

**Orthodox Church of the
Resurrection of Christ
1201 Hathaway Lane NE
Minneapolis, MN 55432-5720**

Phone: 763-574-1001

web site: <http://www.resurrectionskete.org/>

email: rsmnch@msn.com

**Sunday, 28 January 2024
Divine Liturgy Sundays at 9:30 AM
Confessions 8:45-9:15 AM**

34th Sunday after Pentecost, Tone 1

Богоявление

Во имя Отца и Сына и Святого Духа.

Сегодня - день, когда Господь Иисус

Христос пришел к Иордану, чтобы вместе со всем народом принять от Иоанна водное крещение. "Крестившись, Иисус тотчас вышел из воды". При этом отверзлись "небеса, и увидел Иоанн Духа Божия, Который сходил, как голубь, и ниспускался на" Иисуса. "И се, глас с небес глаголющий: Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение".

Перед тем, как войти в воду, Господь сказал Иоанну: "так надлежит нам исполнить всякую правду". "Правда", во-первых, в том, "что все согрешили и лишены славы Божией" (Рим. 3, 23). А Иисус, как мы знаем, "понес на Себе грех многих" (Ис. 53, 12). Но прежде, чем понести, надо взять. Погружение в воду, переполненную человеческими грехами, и было взятием грехов на Себя. Как пишет Иоанн Дамаскин, "Он крестился не потому, что Сам имел нужду в очищении, но усвая Себе мое очищение".

Спасение совершается и Божеским, и человеческим усилием. Человек должен придти и покаяться в грехах. Господь же должен придти, взять на Себя эти грехи, и пригвоздить ко Кресту. И совершается эта встреча в воде крещения. В этот день раньше совершалось крещение тех, кто к этому готовился. Это было праздником для всей Церкви. Вспомним в этот день и свое собственное крещение, и как бы заново, сознательно переживем его. Ведь многие из нас крещены во младенчестве. И одни сожалеют, что не могут креститься теперь, когда уже сознательно пришли к вере. А другие - со слезами благодарят Бога за то, что родители позаботились об этом в свое время. Последние, в этот день оглядываясь назад, особенно ясно

видят, что во всяком возрасте и во всех искушениях благодать Святого Крещения всегда хранила и не отступала ни на шаг.

A TRIUMPH OF GOD'S MERCY

A Homily on the Feast of Theophany

His Holiness Patriarch Kirill

Today is a great day—we are celebrating Theophany. ...It was on this day that the Holy Trinity was manifest to the world: The Son of God being baptized, the Spirit of God descending, and the Father pronouncing the great Divine mystery: *This is My beloved Son, in Whom I am well pleased.*

The Holy Spirit descended upon the Savior in a wondrous manner, although He was not in need of it.

Reflecting upon this, St. John Chrysostom asks that if the Savior did not need the Spirit to descend, then what did the Spirit descend upon? The Spirit descended upon the visible, material world—the same world that, from the moment of the Fall, was full of hatred, strife, enmity, wars, and all kinds of impurity. This world was in need of sanctification, and not just people with their darkened minds and soul—but nature itself was caught up in and oppressed by the vortex of ever-expanding sin.

Therefore, on the day of Theophany, the Spirit descends not only upon the Son of God and the Son of Man, not just upon the human nature of Jesus Christ, but upon the waters of the Jordan, meaning upon all of creation, upon all of God's world. And this occurred before the atonement, as a prefiguration of the great liberation of both mankind and the entire universe from the pull of sin.

We well know that, despite the mercy of God revealed to all of creation and to mankind, sin has

not disappeared from our lives, but continues to exist. Sin, according to St. John Chrysostom, triumphs over mankind, but not forever. It cannot be the ultimate victor, because sin is defeated by the Savior. It is thanks to the death and Resurrection of our Lord and Savior that the great grace of the Holy Spirit is granted, so that, relying on this Divine power, every man, the whole of mankind, might be able to transfigure both itself and the surrounding world. ...

The day of the Baptism of the Lord testifies to the fact that the world has been recreated by the grace of God. The power of the grace of God is a power able to take a sinful man and recreate him as a man sanctified by Divine grace; to recreate the ravaged and darkened world as a world in its original beauty. But none of this happens automatically—it happens with the participation of man. And we must remember that every one of us must respond to this Divine grace sent down upon the whole of mankind and upon the whole of creation with faith, participation in good works, and prayer.

There can be no real improvement of the world without it. None of the well-known projects for improving human society by reform or revolution attain their goal, because they do not ensure human happiness. Human happiness is impossible without the presence of Divine grace.

This is why today is a day of the triumph of God's mercy. ... The feast of Theophany calls us to participate in God's work of transfiguring the world, which begins with the transfiguration of our bodies and souls. This is the great responsibility on all those who have entered into the Church through the baptismal font, who are children of God, to whom is first extended the Divine call to cooperate with the grace of the Holy Spirit, with the transfiguration of ourselves and the world around us. We are called to all of this. *(Excerpted)*



Проповедь священника
Бориса Ершова в день памяти
блаженной Ксении
Петербургской
(6 Февраля)

Во имя Отца и Сына и
Святого Духа.

Дорогие мои, в день памяти
блаженной Ксении Петербургской мы не можем
не удивляться, не поражаться ее божественному,

удивительному житию — сверхъестественному
житию, мы не можем не поражаться обилию
чудес, которые святая блаженная Ксения от Бога
преподает всем, кто к ней с верою обращается.
И святая блаженная Ксения не родилась такой.
«Святыми не рождаются, святыми становятся».
И святая блаженная Ксения пришла к такому
переломному событию в ее жизни, к такому
призванию не сразу. Был период, когда она
просто исполняла волю Божию... Когда мы
какое-то малейшее дело совершаем по воле
Божией: ... мы к Нему приближаемся. ...
Дорогие мои, святая блаженная Ксения
восходила «от силы в силу», постепенно,
потихонечку. ... Святая блаженная Ксения
родилась в особых условиях, может быть. Но,
Господь любит-то нас всех. И каждый из нас
родился в особых условиях, и растет он в
особых условиях, и совесть наша нам говорит, и
знаем мы, что хорошо, что плохо. И тот
духовный багаж, который мы имеем сейчас, та
сила молитвы, которой мы обладаем — нет
никаких для нас возможностей сказать:
«Господи, ну вот, конечно, у меня было одно,
второе, третье, поэтому вот я такой и грешный».
Нет. «Сердце сокрушенно и смиренно Бог не
уничтожит».

Конечно, грехов у нас очень много, но Господь
попускает нам себя распинать для того, чтобы
мы это сердце, сокрушенное и смиренное, в себе
отыскали. Ведь если застанет Он нас в
сокрушении о наших беззакониях, о времени,
потраченном впустую, то помилует и спасет.
Потому что спасает Он нас не за дела, спасает
нас не за чудотворения, а за смирение.

Давайте у святой блаженной Ксении
Петербургской просить разума и сил, ... И
помним, что Господь гордым противится,
смиренным дает благодать, благодать и
выздоровление дает смиренным, дает
смиренным Свою сверхъестественную
Божественную помощь. И мы тогда способны
будем на великие дела в очах Божиих. Аминь.